

## Namo Tasso Bhagavato Arahato Sammāsambuddhassa.

皈依<sup>1</sup>彼世尊、阿羅漢、正等正覺者

# 巴利語入門

## *Pāli PRIMER*

### 字母 (The Alphabet) —

巴利語(Pāli)不為人知有它自己特別的字體。在學習巴利語的很多國家裡，就以那些國家所習慣使用的字體來寫巴利語：如在印度用「天城體 Devanāgarī」，在斯里蘭卡用「新哈利 Sinhalese」，在緬甸用「緬甸文 Burmese」，在泰國用「Kamboja」字體。倫敦的「巴利聖典協會 P.T.S.」則使用「羅馬 Roman」字體，而且現在已經得到國際性的流通。

巴利語字母由 41 個字所組成—8 個母音和 33 個子音。

[一]母音 (Vowels) — a, ā, ī, ī, u, ū, e, o

[二]子音 (Consonants) —

喉音 (Gutturals) : k, kh, g, gh, ṅ  
 口蓋音 (Palatels) : c, ch, j, jh, ñ  
 反舌音 (Cerebrals) : ṭ, ṭh, ḍ, ḍh, ṇ  
 齒音 (dentals) : t, th, d, dh, n  
 唇音 (Labials) : p, ph, b, bh, m  
 雜項的 (Miscellaneous) : y, r, l, v, s, h, ḷ, ṁ

發音狀況 :

[一]母音—

母音	a	ā	i	ī	u	ū	□e	□o
	ㄛ	ㄚ	ㄨ	ㄨ'	ㄨ	ㄨ'	ㄝ (雙子音前)	ㄛ (雙子音前)

□□□□是中間長，它們—

1. 在雙子音之前被發短音，發音如「ㄝ、ㄛ」，  
 例如：mettā (慈愛), khetta (田), kotṭha (穀倉), sotthi (平安)；
2. 在單子音之前被發長音，發音如「ㄝ、ㄛ」，  
 例如：deva (天人), senā (軍隊), loka (世界), odana (飯)。

<sup>1</sup> namo 或可翻譯為「敬拜」，這裡則保持舊譯。namo 即 homage to，因此其對象使用「與格」。

[二] 子音-

子音	k	kh	g	gh	ṅ	ṅ、ñ、ṇ、n 等字，在子音 前發「ㄣ」	
	哥 (ㄍㄛ)	棵 (ㄎㄛ)	鵝 (台語)	葛 (ㄍㄜ)	ㄣ (鼻音)		
	c	ch	j	jh	ñ		
	遮 (ㄓㄛ)	車 (ㄔㄛ)	惹 (ㄖㄛ)	折 (ㄓㄜ)	紐 (ㄣ一ㄛ)		
	ṭ	ṭh	ḍ	ḍh	ṇ		
	的 (ㄉㄛ)	特 (ㄊㄛ)	勿ㄛ	得 (ㄉㄜ)	呢 (ㄣㄛ)		
	t	th	d	dh	n		
	同上 (不捲舌)						
	p	ph	b	bh	m		在子音前 發閉口「ㄣ」
	ㄅ	ㄆ	ㄇ (台語)	ㄏ (台語)	ㄇ		
y	r	l	v	s	h	ḷ	m̐
一ㄛ	熱 (ㄖㄛ)	樂 (ㄌㄛ)	握 (ㄨㄛ)	色 (ㄙㄛ)	ㄏ	ㄌ	ㄣ

★ 巴利文 8 母音和 33 子音其關係整理如下：

分類	8 母音				33 子音											
	短母音	長母音			硬 (清) 音					軟 (濁) 音					硬音	
		單母長	雙母長		無氣	含氣	無氣	含氣	鼻音	鼻音 抑制音	半母音	氣音	邊音	擦音		
喉音	a	ā	e	o											k	kh
口蓋音	i	ī			c	ch	j	jh	ñ		y					
反舌音					ṭ	ṭh	ḍ	ḍh	ṇ				r	ḷ		
齒音					t	th	d	dh	n				l	s		
唇音	u	ū			p	ph	b	bh	m			v				

↑ k,c,ṭ,t,p 五群
↑
非群